

Jo Gasshuku

*S*himizu Takaji no Yume:
Le rêve de Takaji Shimizu.

Le choix de ce thème est dû à l'une de mes dernières discussions avec Me Shimizu avant mon départ du Japon en 1976.

Alors qu'il me faisait part de son souhait de promouvoir le Jô dans toute l'Europe, je lui rappelais qu'il y avait deux Europes, celle de l'Ouest qui m'était accessible et celle de l'Est qui était loin de l'être; nous étions alors en pleine «Guerre froide».

Il me répondit que je pouvais toujours commencer par l'Ouest, mais comme le Jô devait être accessible à tous, pour l'Est, un jour peut-être...

Ce jour étant arrivé, je ne pouvais que me souvenir de cet échange, et c'est tout naturellement que ce thème s'est imposé à moi pour notre premier stage européen de l'autre côté de ce qu'on appelait alors «le rideau de fer». Une manière de rendre hommage à la clairvoyance de Me Shimizu.

Nous expérimenterons à nouveau une journée de silence durant ce stage, cela nous permettra de rêver à notre tour.

Un grand merci à Patrik Orth et son groupe pour leurs efforts en vue d'organiser ce stage.

Nous vous attendons nombreux à Káčov cet été.

*Pascal Krieger,
les Chûden et les Shoden*

4-11 août 2007

Káčov (CR)

*S*himizu Takaji no Yume:
Takaji Shimizu's Dream.

The choice of this theme is due to one of the last discussions I had with Headmaster Shimizu before leaving Japan in 1976.

As he was telling me about promoting Jô throughout Europe, I pointed out to him that there were two Europes, a Western one, which was accessible to me, and the Eastern one, which was all but that; we were then in the midst of the "Cold War".

He answered to me that I could certainly start with the Western one, but, as Jô was to be accessible to all human beings, maybe, one day, even the Eastern part...

This day has finally come and I could not help but recalling that conversation. It seemed natural to me that we could honour Shimizu Sensei's perspicacity by giving this Gasshuku such a theme at the occasion of our first European meeting on the other side of what we then called the "Iron Curtain".

We shall experiment again a "Silent Day". In our turn, we will be able to dream too.

A great thank to Patrik Orth and his group for their efforts in organizing this seminar. We hope you will come in numbers to Káčov this summer.

*Pascal Krieger,
Chûden and Shoden*

4-11 August 2007



Informations générales/General information

Date

Du 4 au 11 Août 2007

Ordre d'arrivées

*3 Août jusqu'à 21h00: l'équipe technique
(Chuden/Shoden)*

4 Août jusqu'à 21h00: + chefs de groupe

5 Août jusqu'à 11h00: Tous

Départ

*Samedi 11 Août, tout le monde doit quitter la place
après le déjeuner*

Prix (100 CZK = 4 EUR)

*Nourriture + logement (hotel ou bungalow - confort identique,
salle de bain + WC, draps) 1100 CZK par personne / jour
(enfants jusqu'à 12, 900 CZK)*

Logement seul: 850 CZK par personne / jour

Pas de réduction pour le camping

*Excursion à Prague (facultatif): 620.- CZK par per-
sonne Transport et repas en commun compris
(transport gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans).*

*Gasshuku: 100.- EUR par pratiquant (payez svp en EUR)
120 EURO pour non-membres.*

Un T-shirt offert à chaque participant

Heures des repas

Petit dèje: 08h00 Déjeuner: 12h30 Diner: 19h00

Logement

*Places disponibles: 53 personnes à l'hôtel/ 85 personnes en
bungalow. Spécifiez dans votre inscription si vous désirez une
chambre à 2, 3, 4 ou 5 lits. On «essaiera» de vous satisfaire.*

Inscriptions

A Patrik Orth

(le plus vite possible, mais pas plus tard que le 4 juillet)

Par e-mail: gasshuku2007@tenshin.cz

(merci de bien vouloir aider celles/ceux sans e-mail)

Note – *Même si votre entraînement commence le 6
août, vous pouvez arriver le 4. Le tout est réservé depuis
cette date.*

Date

*From 4 to 11
August 2007*

Order of arrival

*3 August till 21h00: the technical staff
(Chuden/Shoden)*

4 August till 21h00: + group leaders

5 August till 11h00: All

Departure

*Saturday 11 August, everyone has to leave the place
after lunch*

Price (100 CZK = 4 EUR)

*Food + lodging (hotel or cabins - same comfort, bathroom +
WC, bedclothes) 1100 CZK per person / day
(children under 12, 900 CZK)*

*Lodging only: 850 CZK per person / day
No reduction for camping*

*Excursion to Praha (not compulsory): 620.- CZK per
person Transportation and join lunch included
(transportation free for children under 12).*

*Gasshuku: 100.- EUR per trainee (please pay this in EUR)
120 EURO for non-members.*

One T-shirt offered to each participants

Meals time

Breakfast: 08h00 Lunch: 12h30 Dinner: 19h00

Lodging

*Places available: 53 persons in Hotel / 85 persons in cabins.
Specify in the subscription form if you want to be in
a 2, 3, 4 or 5-bedded room. Hoping we can satisfy you.*

Subscriptions

To Patrik Orth

(as soon as possible, but not later than 4 July)

*By e-mail: gasshuku2007@tenshin.cz
(please help people who have no e-mail)*

Note – *If you wish to arrive on the 4th, even though
your training is only scheduled from the 6th, it's OK, the
whole area is reserved as of August 4.*



Divers

Payez svp en CZK excepté pour le stage
(100 EUR pour les membres, non-membres 120 EUR).

Les licences doivent être à jour pour toute candidature
aux examens.

Tout le monde doit être personnellement assuré. La
Direction du stage ne reconnaît aucune responsabilité
en cas d'accident.

Miscellaneous

Please pay in CZK except for the Gasshuku
(100 EUR for members, 120 EUR for non-members).

Licenses should be up-to-date for all candidates to
examinations.

Everyone must be personally insured. The Direction
of the Gasshuku does not accept any responsibility in
case of accident.

PROGRAMME

Quand/When	H/Time	Qui/Who	Quoi/What	
Samedi/Saturday 4 août/August	09h30 14h30	Equipe technique / Teaching staff Equipe technique / Teaching staff	Preparation Entraînement/Training	
Dimanche/Sunday 5 août/August	07h00 09h15 14h30 20h30	Equipe technique + chefs de groupe/ Teaching staff + group leaders Idem Idem Tous/All	Kihon Sôtai Entraînement/Training Entraînement/Training Présentation des groupes/ Presentation of the groups	
Lundi/Monday 6 août/August	06h00 09h15 14h30 21h00	Tous/All Tous/All Tous/All Tous/All	Kihon Sôtai Entraînement/Training Entraînement/Training Mondo avec l'équipe tech- nique/with teaching staff	
Mardi/Tuesday 7 août/August	06h00 09h15 14h30 21h00	Tous/All Tous/All Tous/All Tous/All	Kihon Sôtai Entraînement/Training Entraînement/Training Calligraphie/Calligraphy public	
Mercredi/ Wednesday 8 août/August		08h00	Ceux/celles qui sont inscrit(e)s/ those who have reserved Autres/others free training	Visite de Pragues Visit of Praha
Jedi/Thursday 9 août/August MUSEI NO HI (journée de silence/silent day)	06h00 09h15 14h30 21h00	Tous/All Tous/All Tous/All Tous/All	Kihon Sôtai Entraînement/Training Entraînement/Training	
Vendredi/Friday 10 août/August	06h00 09h15 14h30 15h30 21h00	Tous/All Tous/All Tous/All Candidates	Kihon Sôtai Entraînement/Training Embu public Exams Sayonara party	
Samedi/Saturday 11 août/August	06h00 09h15 12h00	Tous/All Tous/All Tous/All	Special training/ Closing Evacuer les chambres/ leave rooms Dernier repas/Last meal	

A l'arrivée

Un minibus attendra celles et ceux qui en ont besoin les après-midi du 3 et du 4 août (plus d'information lors de votre inscription). Autrement, veuillez utiliser le train (de Praha Hlavní nadraží - Gare principale; un changement jusqu'à Kácov) ou des bus.

Une fois arrivé à la gare de Kácov, une voiture vous conduira à l'hôtel.

La carte ci-dessous est assez claire. Le Sporthotel se trouve à l'endroit du X.

Informations à faire figurer dans votre inscription (10 points)

1. Nom et prénom
2. Adresse et e-mail
3. Date et heure approx. d'arrivée à Prague ou Kácov
4. Date et heure de départ
5. Praticquant(e) de Jodo (Oui ou non)
6. Grade et dernière technique apprise
7. Enseignant de Jô
8. Participation à l'excursion à Prague? (Oui ou non)
9. Repas commun à Prague (mercredi)? Oui ou non.
10. Végétarien(ne)? Oui ou non

N'oubliez pas de lister ces dix points lors de votre envoi de e-mail à Patrik pour votre inscription.

N'oubliez pas votre licence FEJ et soyez sûr(e) que vous êtes assuré(e).



Upon your arrival

A minibus will wait for people who need it on the afternoon of both 3 and 4 August (more information when you subscribe). Otherwise, please use the train (from Praha Hlavní nadraží - Main station; one change to Kácov) or the buses.

Once in Kácov Station, a car will bring you to the hotel.

The map below is clear enough. The Sporthotel is where the X is.

Information to be given when subscribing (10 points)

1. Name and surname
2. Address and e-mail
3. Date and approx. time of arrival in Praha or Kácov
4. Date and time of departure
5. Jodo trainee (Yes or no)
6. Grade and last technique learnt
7. Jô teacher's name
8. Participation to the Praha excursion? (Yes or no)
9. Join meal in Praha (Wednesday)? Yes or no.
10. Vegetarian? Yes or no

Please be sure to name these ten points when you send Patrik the e-mail to subscribe.

Don't forget your FEJ licence and make sure you are insured personally.

